

*restava*

Inclusio, das Einschli<sup>e</sup>ssen. nóter fapérajne  
faklépajne, fariglájne. vstáulejne, vstáva.

*restava*

Commi/sura, eine fug, Zusammenfügung. en sklep,  
vluga, v/tava, vkup /taknénie. /e/táulenie, vloshénie  
: tudi blek, sáplata.

vstavek  
=

Zwickel. en suk'nén ali platnén zvíkel, en fhpi-  
zhaft fhtritof, ali vstávik od suk'ná, ali plat-  
na. Conus lineus, linteus, Conus panui.

ostavek  
i

Interpositio, cursor. Zwischen setzung.  
ostavek, vložitik, v'nejs ostavlejn,  
postavlejn, vsejdnejn, vnejs polo-  
stjejn, di pologejjn.

HIPOLIT: Dict. I, 318

restavek  
i

Junctura, einfüg, einwättung. sklep, flog,  
sklad, vstávik, vlófhik, sklépajne, ali vklé-  
pajne: glídik, glíd. juncturae femorum.  
lédovje, sklépi per lédovjih.

# restavek

i

Par<sup>e</sup>nthefis, cinsax, da man cincu gawneu spruch  
in cin rede hinciu sent. ex restavik, kádas se  
enu krátka govorenje vnej dva frázimira  
(: :) ali sprúti stojénhe lúne postávi. ex  
restavik eniga krátka govorenja, ali  
pripúvisti.

HIPOLIT: Dict. I, 431

restavek  
i

Epenthesis, Zwischensezung. vmejs postáulenie,  
vftáulenie, vftávik.

postaviti

Infallos, einseren, bestendig einseren.  
postaviti, nóter postaviti, vstanoviti,  
potarditi, v' rhaso posaditi.

HIPOLIT: Dict. I, 310

6



*restaviti*

Interfisto, zwischen einstehen. v'mejs priti,  
se v'mejs postáviti, vstáviti, vstanovíti, vtar-  
díti.

*vstaviti*

Illigo,

in poculo gemmam illigare. einen becher mit  
Edlgestein einlassen. en péhar is fhláhtnimi  
kámíni v'stáviti.

ostaviti  
ostavljena

Segmentum, ein Theil. ex dejl. ein eingez.  
fest Kleinod. ex ostavlen fhliaktui Kä.  
men, ali pjér. Segmentum mundi. Theil der  
welt. en dejl tiga svitã.

HIPOLIT: Dict. I, 595

*restorjati*

Contigno, zusammen wetten, die balkhen zusammen  
füegen. skúpaj postávití ali sestávití, te tráme  
ali tramóve skúpaj djáti ali islofhíti, v'stáulati,  
vkup stakniti.

*vstavljati*

Indufor, Verschliesser. faperáviz, farigláviz.  
item katéri fhláhtne kámene vstáula, ali vtí-  
ka v'srebrù ali v'flatù.

*vstavljenje*

Interpositio, einsaz. Zwischen sezung. vstá-  
vik, vlófhik, v'mejs vstávlejne, postávlejne,  
vsrejdnejne, vmejs polofhéjne, ali polágajne.

vstavljenje

Inclusio, das Einschli<sup>r</sup>ssen. nótter papérajne  
faklépajne, fariglájne. vstáulejne, vstáva.

HIPOLIT: Dict. I, 290



*restavljeno*

Epenthesis, Zwischensetzung. vmejs postáulenje,  
vftáulenje, vftávik.



restavljenje

das Zwischen Einsetzen, Zwischen einsetzung. v'meis  
v'stávenie, postávenie, v'mejs djanie. Inter-  
positio, Interpositus.

*rostran*

Umgehen, nicht den geraden weg gehen. okúli po ovín-  
kih hodíti, ovínke délati, v'f'tran, s'póota ity.  
per ambages ire: deflectere, de via deflectere.

*restran*

ab dem weg weichen. se s'poóta vganíti, s'  
poóta podáti, se v'strán obèrníti. Decedere  
de via, decedere itinere.

*vstran*

Irrweg, abweg. en sméjshan poot, ovinkast poot, en  
poot v'stran. Ambages, flexuosus recessus, sinuo-  
sus recessus.

*vstran*

Räncken, kehren. se ogniti, ogibati, v'stran  
podáti, en ovínek sturíti, okúli ovívzhiti.  
flectere, deflectere, declinare.

HIPOLIT: Dict. II,

restran

Seductus, bereits geführt, verführt. restran  
pellän, fapellän, ogolufän, na led spellän.

HIPOLIT: Dict. I, 595

*vstran*

Infractus, abweg. en poot, ali hója v'stran,  
en ispoòt, ali ispótek, ovínik.

*rostran*

Oblique. Adv. schelb, Zwerch, auf ein seiten.  
nápek krířham, po stráni, v'stran, krúmpastu,  
krivù.



resuti

Pistor cernit Farinam Cribro pollinario, et in-  
dit mactrae; der Beck beutelt das Meel mit dem  
Meelsieb, Vnd schüttelt es in dem Backtrog; Ta  
krúshni pek ali físhter seje moko s'tim sytom, Inu  
toísto vfuje v'krushne nishké;

všafarje

Schickung, oder ordnung gottes. bóshje vfháfanie,  
voshju posláníe, bóshja vóla.  
statum, divinum jussum seu Dictum.

všafanje

Census, der Mass seines guets schazung gegeben  
hat. katéri je po všáfanju svoja grunta fházen-  
go dal.

všafanje

Umstand, als Leib. od eto. všaffanje, de-  
stávik, prištávik ene rixby noxer to xhas,  
mejstu eto. Circumstantia, res rem Circum-  
stans, rei propria quaedam affectio.

HIPOLIT: Dict. II, 226

všafanje

Verhengnus. všáffanie, pèrpuskhénie, do-  
puskhénie. venia, Indulgentia: permissio,  
Concessio.

HIPOLIT: Dict. II, 210

všafanji

Gottes Verhängnis. bóshje vsháfanie, ali pèr-  
puszhénie. permífsio dei.

HIPOLIT: Dict. II,

80

всафанје

Beschaffenheit. вспѣваніе, савѣршаніе  
ѣне ризнѣ. S. ingenium, genium, natura,  
affectio, Constitutio rei.

HIPOLIT: Dict. II, 25

všafarje

Nach gestalt der Sachen. po vřháffaniu te  
rizhý. e re nata: pro Constitutione rei.



všafati

Berthouen, geben. prikásati, efháfati, dáti.  
S. largior, do.

HIPOLIT: Dict. II, 25

všafati  
v ~

Verhengen, Zulassen. p̄rpuštiti, dopuštiti,  
všāffati, permittere, concedere, indulgere.

HIPOLIT: Dict. II, 210

všafati  
všafan

Verordnet von Gott. od buga odlánka,  
ali všáffan. fatalis.

HIPOLIT: Dict. II, 213

*všafati*  
*všafan*

Beschaffen seyn, sich Verhalten. tokù všáf-  
fan bítì, se tokù sadersháti. es ist Vus  
also beschaffen. nam je tokù všáf  
fanu. ita  
nobiscum Constitutum et Comparatum est.

resaferya  
ri

Manus dignoscit tangendo rerum quantitatem, et  
qualitatem; die <sup>H</sup>Hand Vnterscheidet durchs an-  
rühren der Sachen Mas, grösse Vnd beschaffenheit.  
†a Roka reslózhi skus dotáknejne teh rizhy merò,  
velikoft, inu vřháffingo;

všajten

Hoffertig seyn. prevséten, oblédén bíti, offerto-  
váti, se prevséti, vřhájten inu ófferten bíti.  
superbire, efferre se Insolenter: Insolentem esse,  
se superbum praebere.

*vsajten*

Erheben,  
sich erheben, stolz seyn. se povsdigováti,  
velíku štímáti, prevséten inu vfhájten  
bíti. Efferre animos, altos sibi sumere  
spiritus, superbire.

HIPOLIT: Dict. II, 53

*všajten*

Tumidus, geschwollen. stolz, aufgeblasen.  
otékel, sabúhel, sabúhnen, napúhnen, shtolz,  
vshájten, prevféten, napúhnen.

HIPOLIT: Dict. I , 687



*rešajten*

Truzig, pöchisch. trúzaft, strahováven, vřhaj-  
ten, nepöfsajén, priteózh, shugajózh. Homo  
infolentis, petulantisque ferocitatis: arro-  
gans, insolens, minax.

HIPOLIT: Dict. II, 200

rešajten

Überheben, sich Überheben, stolz seyn. se savsdigniti,  
povikšhováti, se prevséti, velíku fhtimáti, vřhajtèn,  
inu fershmajten biti, velíku od fébe dersháti.  
Efferre fefe, fefe extollere: se unum fuspicere et  
admirari.

HIPOLIT: Dict. II,

vsajten

Turgor,

oratio, quae turgens et inflata est. in stolis  
red. énu vschájtnu prevjétnu govorjénit.

HIPOLIT: Dict. I, 689

všajten

Supercilicus, stolx. všajten, prevšeten.  
tudi morbu obervast.

HIPOLIT: Dict. I 1644

*rosajten*

Insolens, selzam, vngewohnt, vngebräuchlich  
stolz, übermüetig. zhúden, huáoben, nepofsjèn,  
nepokóyn, nenavájen, refvájen, samapáshen. pre-  
vféten, vshájten, obléden.

všajten

Probrosus, verweislich, schändlich, schwäch-  
lich. feršhmájten, vshájten, šafšmágliv, ostú-  
den. probrosissima mulier. ein schändliches  
weib. éna ostúdna fhéna.

*rosājten*

Pavo,

laudato povone superbior. sehr stolz. rāmnu  
prevféten, vshájten.

*visajten*

Superbus, hoffertig. ófferten, prevléten,  
napúhnen, oblédén, vshájten, ohòl.



*resajten*

Subarrogans, stolz, ein wenig vermessen. énu  
málu prevféten, vshájten, ferbéřhen, preferbéřhen.

všajten

Superbus,

laudato pavone superbiör. sehr stolz. sýlnu

vshájten inu oblédén.

HIPOLIT: Dict. I , 644

všajten

superbio, stolz und hoffertig seyn. všajten,  
ime offerten biti, se veliku sklinati,  
veliku od sebo deržati.

HIPOLIT: Dict. I, 644

*rešajten*

Sumo,

spiritus sibi sumere et arrogantiam. stolz  
werden, sich erheben. prevféten, vshájten  
rátati, se povfdígniti.

rešajten

Skous,

Skous cum monte non miscetur. stolze leuth  
Nönnen niht eius bleiben. reshajtnei  
ludje se nemorejo sgljhati.

HIPOLIT: Dict. I, 374

všajten

Supercilium,

severi: supercilij matrona. cin stolze, und  
strenge frau. ena vshajtna inu j'etra gospà.

HIPOLIT: Dict. I, 644

rešajten

Comptificus, stolx. rešajten, prešeten.

Up.: Dict. I., 116, rima isto: rešajten, prešeten.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 120

rešajten [ ? ]

Arrogans, Stolz, übermüchtig, vermegen. rešajtën,  
prevsäten, offeräten, forbéshen.

Sp.: Dict. I, 51, sama isto: rešajtën.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 51